



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Mosó-szárítógép

WNG24401BY

[hu] Használati útmutató és tele-
pítési útmutató

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság	4	8 Gombok	23
1.1 Általános útmutatások.....	4	9 Programok	25
1.2 Rendeltetészerű használat	4	10 Tartozékok	29
1.3 A használók körének korlátozása	4	11 Ruhanemű	29
1.4 Biztonságos beszerelés	5	11.1 Ruhanemű előkészítése	29
1.5 Biztonságos használat	7	12 Mosó- és ápolószer	30
1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás.....	9	13 A kezelés alapjai	30
2 Anyagi károk elkerülése	11	13.1 A gép bekapcsolása	30
3 Környezetvédelem és takarékoskosság	12	13.2 Program beállítása	30
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása	12	13.3 Az ajtó kinyitása	30
3.2 Energia és erőforrások megtakarítása	12	13.4 Ruhanemű behelyezése.....	30
3.3 Energiatakarékos üzemmód ...	12	13.5 Mosó- és ápolószer betöltése.....	31
4 Elhelyezés és csatlakoztatás ...	12	13.6 Program indítása	31
4.1 A készülék kicsomagolása.....	12	13.7 Ruhanemű áztatása.....	31
4.2 A csomagolás tartalma	13	13.8 Ruhanemű hozzáadása.....	31
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények.....	13	13.9 Mosóprogram megszakítása.....	32
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása.....	14	13.10 Szárítási program megszakítása.....	32
4.5 A készülék csatlakoztatása	15	13.11 Program folytatása öblítés stop után	32
4.6 A készülék beállítása.....	16	13.12 Ruhanemű kivétele.....	32
5 Az első használat előtt	17	13.13 A készülék kikapcsolása.....	32
5.1 Üres mosás indítása.....	17	14 Szárítási mód	33
6 Ismerkedés	19	14.1 Szárítási mód megváltoztatása.....	33
6.1 A készülék.....	19	15 Gyerekzár	33
6.2 Mosószer tartó fiók.....	19	15.1 A gyermekzár aktiválása	33
6.3 Kezelőegység	20	15.2 Gyerekzár kikapcsolása.....	33
7 Kijelző	21		

16 Alapbeállítások.....	34
16.1 Az alapbeállítások áttekintése.....	34
16.2 Alapbeállítások módosítása ..	34
17 Tisztítás és ápolás	34
17.1 Dob tisztítása és pihék eltávolítása	34
17.2 A mosószertartó fiók tisztítása.....	35
17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása.....	36
17.4 Tisztítsa meg a tömítőgallér beömlőnyílását	38
18 Zavarok elhárítása.....	39
18.1 Vészkioldó	46
19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	46
19.1 Készülék leszerelése.....	46
19.2 Szállítási biztosítók behelyezése	46
19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése	46
19.4 A régi készülék ártalmatlanítása	47
20 Vevőszolgálat	47
20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD).....	47
21 Fogyasztási értékek	48
22 Műszaki adatok	49



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- szárítógépben szárítható és vízben mosott textíliák szárítására és felfrissítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.


A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.4 Biztonságos beszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Soha ne csatlakoztassa a készüléket olyan áramkörhöz, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen le- és visszakapcsol.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.

hu Biztonság

- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezetékek veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetéket húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezetékek dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezetékek megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezetékek csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 47*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetéket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

Nagyobb, vízhatlan ruhanemű centrifugálásakor kiegyensúlyozatlanság jöhet létre, ami sérülésekhez vezethet.

- ▶ Ne mosson és centrifugáljon a készülékben nagyobb, vízhatlan darabokat, pl. takarókat és matracvédőket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

hu Biztonság

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A készülék közelében található szénpor vagy liszt robbanáshoz vezethet.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A könnyen gyulladó tárgyak, például az öngyújtók vagy gyufák, szárítás közben lángra kaphatnak.

- ▶ Szárítás előtt minden, könnyen gyulladó tárgyat vegyen ki a ruhaneműk zsebeiből.

Ha a még ki nem mosott ruhanemű oldószerrel, olajjal, viasszal, viaszeltávolítóval, festékkel, zsírral vagy folttisztítóval érintkezett, akkor a szárítás során meggyulladhat.

- ▶ Ne szárítson mosatlan ruhaneműt ebben a készülékben.
- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhaneműt forró mosószeres vízben.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a ruhaneműt előzőleg ipari vegyszerekkel tisztította.

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú, gyúlékony mosószerekkel előkezelt, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Ha a szárítást idő előtt megszakítja, a ruhanemű nem hűl le kellőképpen, és meggyulladhat.

- ▶ Ne szakítsa meg idő előtt a szárítóprogramot.
- ▶ Ha a szárítást idő előtt megszakítja, azonnal vegye ki és teregesse ki a ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

⚠ VIGYÁZAT – Vegyszer okozta sérülések veszélye!

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószer és az öblítő kifröccsenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

hu Biztonság

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószeres helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
→ "Programok", Oldal 25

A habosított műanyag és a habszivacs a szárítás során deformálódhat vagy megolvadhat.

- ▶ Ne szárítson habosított műanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhaneműket.

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▶ A vízbevezető tömlőt közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldatok vagy szelepek nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.

hu Környezetvédelem és takarékoság

- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

- Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.
- A mosószer a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja.
- Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.
- Ha a ruhaneműt a készülékben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.
- A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha rövid ideig nem használja a készüléket, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM!

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
→ "A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 12
2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
5. Csukja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
→ "Tartozékok", Oldal 29

Megjegyzés: A készüléken gyárilag működési tesztet hajtottak végre. Ennek során vízfoltok keletkezhetnek a készülékben, amelyek az első mosás során eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosó-szárítógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók
→ "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 14
- Fedőkupakok
- Vízbevezető tömlő
→ "A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 15

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély!

Lábazon történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

- ▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazon a gyártótól származó tartóhevederek → Oldal 29 segítségével.



FIGYELEM!

A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

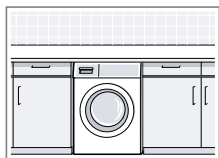
Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.
- ▶ A készüléket állítva szállítsa.

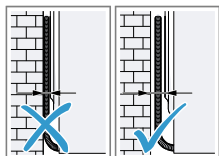
Felállítási hely	Követelmények
Lábazon 	A készüléket tartóhevederekkel → Oldal 29 rögzítse.
Deszkaalap 	A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzacsavaroztak a padlóhoz.

hu Elhelyezés és csatlakoztatás

Felállítási hely	Követelmények
Konyhabútor-garnitúra	A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm.



Falon	Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték és a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.
-------	---



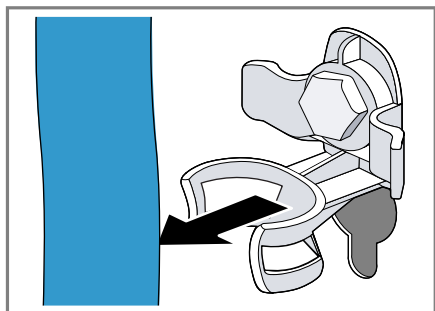
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

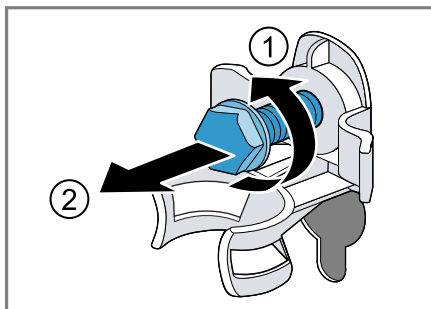
Megjegyzés: A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás esetére.

→ "Szállítási biztosítók behelyezése", Oldal 46

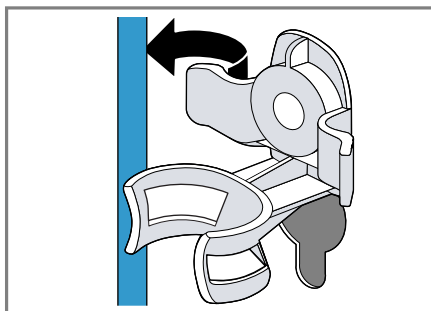
1. A tömlőket húzza ki a tartókból.



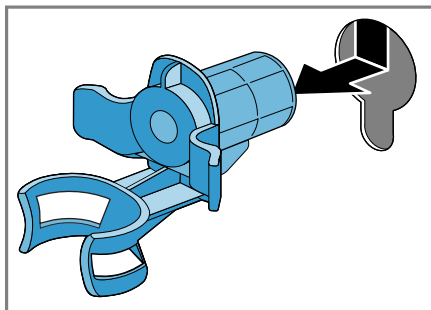
2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



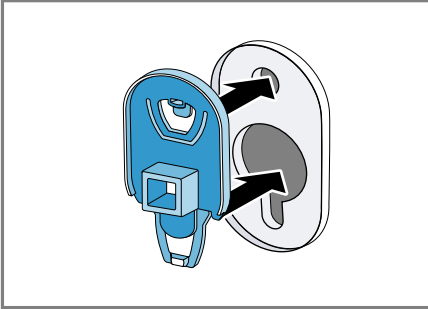
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezetékét a tartóból.



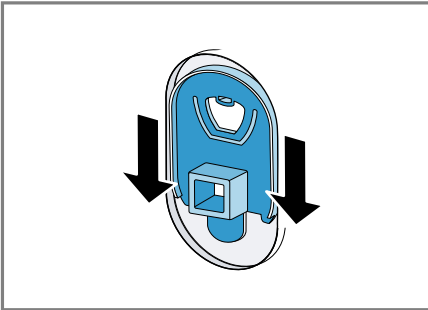
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



6. Tolja lefelé a négy védőkupakot.

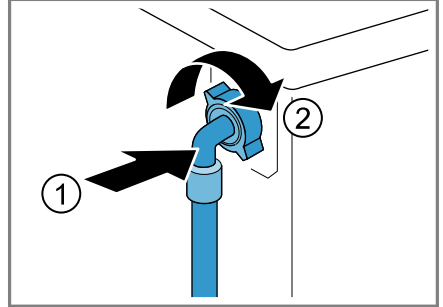


Megjegyzés: A szállítási biztosítók szállításkori visszahelyezéséhez hajtassa végre ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

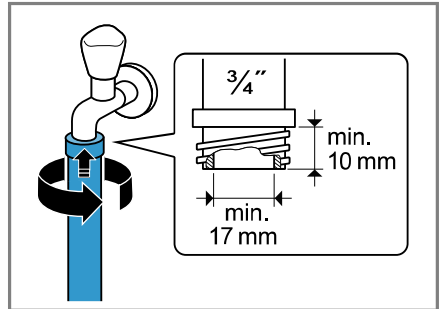
4.5 A készülék csatlakoztatása

A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a készülékhez a vízbevezető tömlőt.



2. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



3. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéséhez való csatlakoztatásában.

hu Elhelyezés és csatlakoztatás

FIGYELEM!

Szivattyúzás esetén a vízvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

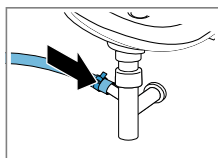
Eldugult vagy zárt lefolyó esetén a felgyülemelő víz visszafolyhat a készülékbe.

- ▶ A készülék üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szennyvíz lefolyik, és szüntesse meg a dugulást.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot.

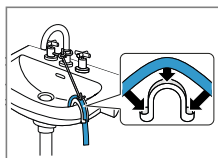
A szivattyúzási magasság értéke: minimum: 60 cm, maximum: 100 cm

Szifon



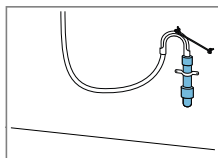
A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (24-40 mm).

Mosdókagyló



A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse. → "Tartozékok", Oldal 29

Gumikarmantyús műanyag cső



A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse. → "Tartozékok", Oldal 29

A készülék elektromos csatlakoztatása

Megjegyzés: A készülékhez tartozó házi elosztórendszernek meg kell felelnie a helyi törvényi rendelkezések-

nek és biztonsági előírásoknak, valamint tartalmaznia kell egy hibaáramvédőkapcsolót.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

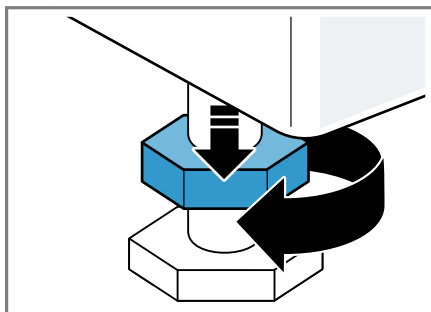
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → Oldal 49 alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

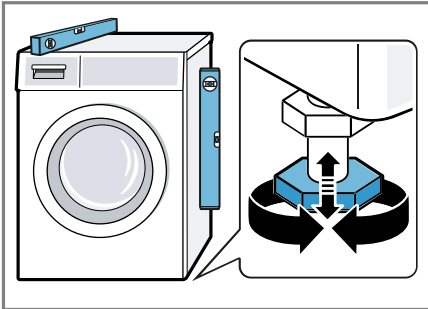
4.6 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

1. A kontraanyákat csavarja ki egy 17-es csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.

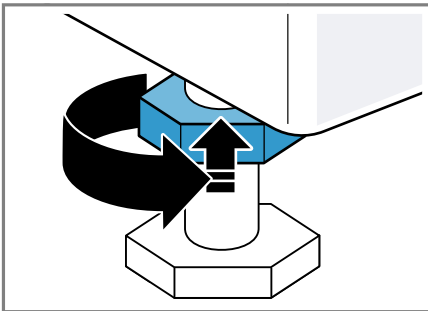


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat húzza meg erősen egy 17-es csavarkulccsal a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

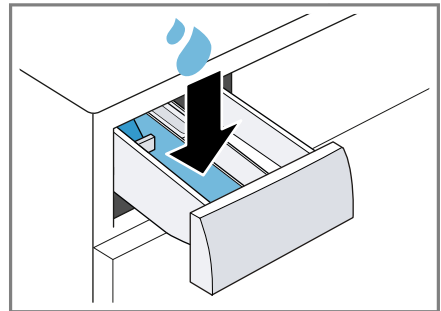
5 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

5.1 Üres mosás indítása

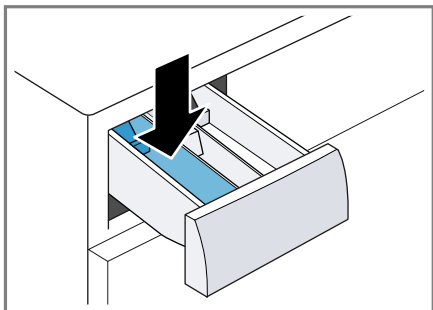
A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

1. A programválasztót állítsa a **Cotons 90° (Pamut 90°)** elemre.
2. Csukja be az ajtót.
3. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
4. Töltsön kb. 1 liter csapvizet a II-es kamrába.




hu Az első használat előtt

5. Töltsön oxigénes fehérítőszeret tartalmazó általános mosóport a II-es kamrába.



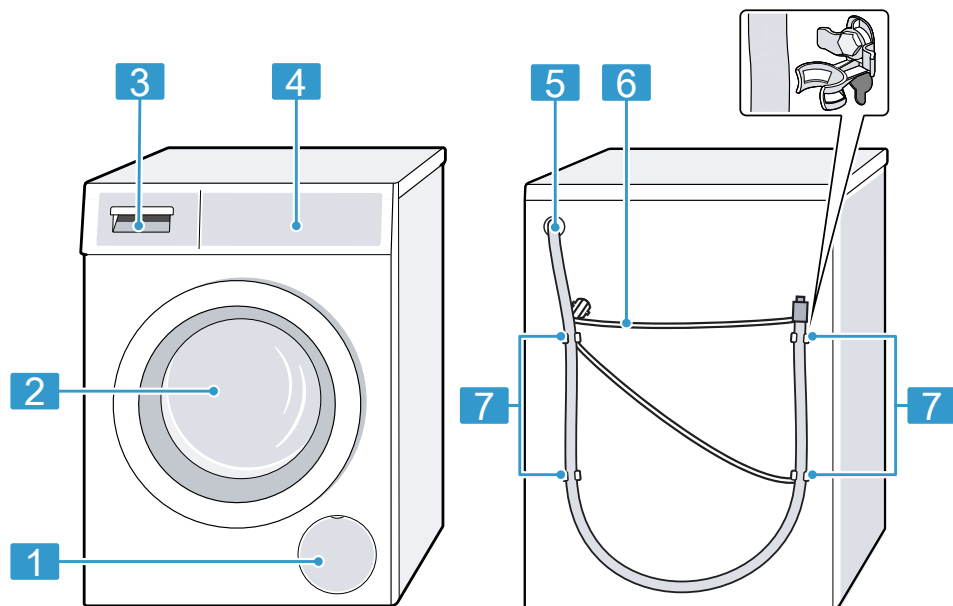
A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
 7. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** gombot a program elindításához.
- ✓ A kijelző a programból hátralévő időt mutatja.
 - ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: End.
8. Indítsa el az első mosást, vagy állítsa a programválasztót **Off** állásba a készülék kikapcsolásához.
→ "A kezelés alapjai", Oldal 30

6 Ismerkedés

6.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1 A mosóvízszivattyú szervizfelele → *Oldal 36*

2 Ajtó

3 Mosószertartó fiók
→ *Oldal 19*

4 Kezelőegység → *Oldal 20*

5 Vízelvezető tömlő → *Oldal 15*

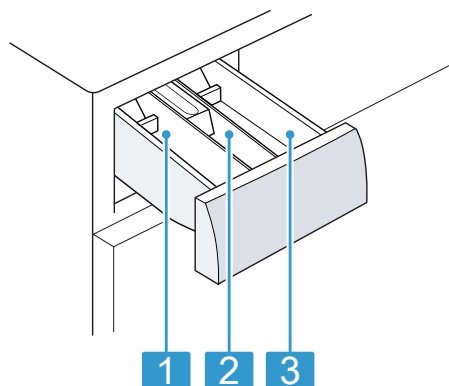
6 Hálózati csatlakozóvezeték
→ *Oldal 16*

7 Szállítási biztosítók
→ *Oldal 14*

6.2 Mosószertartó fiók

Megjegyzés: Vegye figyelembe a gyártó által a mosó- és öblítőszeradagolására vonatkozóan megadott és a programok leírásánál szereplő adatokat.

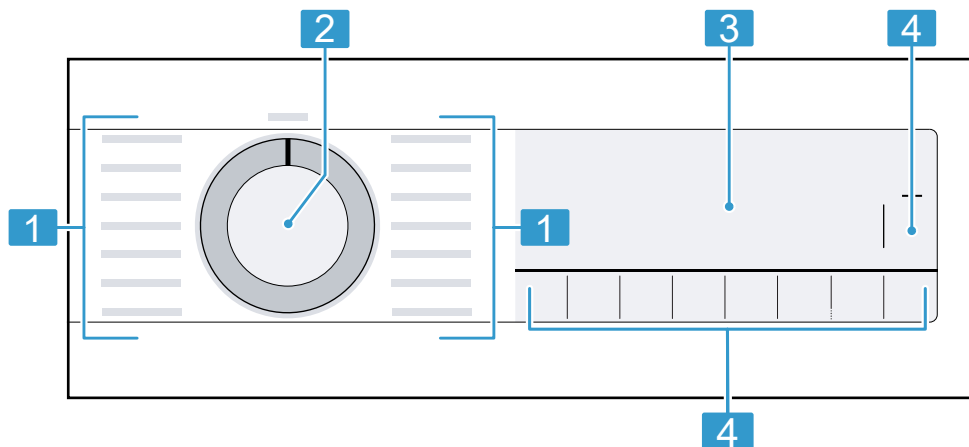
hu Ismerkedés



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | l-es kamra: Mosószer a főmosáshoz, |
| 2 | ☼ kamra: lágy öblítőszer |
| 3 | l-es kamra: Mosószer az előmosáshoz |

6.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

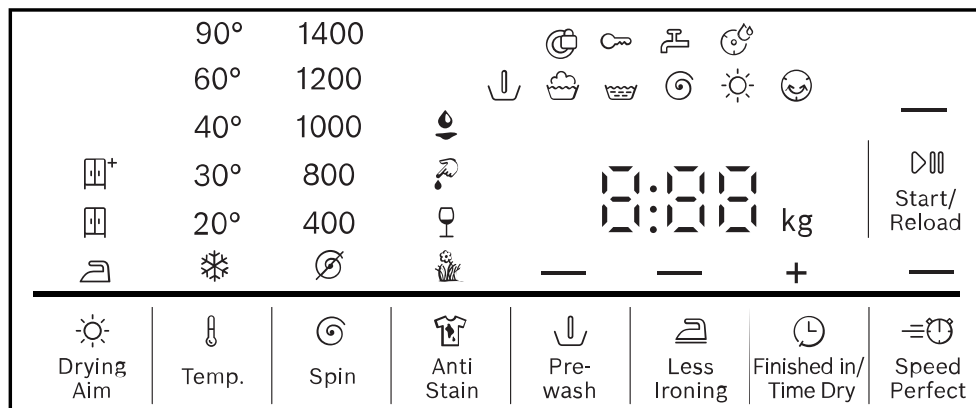


- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Programok → Oldal 25 |
| 2 | Programválasztó → Oldal 30 |
| 3 | Kijelző → Oldal 21 |
| 4 | Gombok → Oldal 23 |






7 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.

A kijelzőn a program állapotától függően néhány útmutatás látható a  területén, pl.  .




















Példa a kijelzőre

Kijelzés	Leírás
0:40 ¹	A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben.
+8h ¹	Programbefejezési idő → "Gombok", Oldal 23
6,0 ¹	Javaslat a beállított program maximális betöltési mennyiségére kg-ban.
∅ - 1400	Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) → "Gombok", Oldal 23 ∅: nincs centrifugálás, csak szivattyúzás
* - 90	Beállított hőmérséklet °C-ban. → "Gombok", Oldal 23 * (hideg)
 ( Start/Reload)	Indítás, megszakítás vagy szüneteltetés <ul style="list-style-type: none"> ■ világít: A futó program megszakítható vagy szüneteltethető. ■ villog: A program elindítható vagy folytatható.
	Programállapot: Előmosás
	Programállapot: Mosás
	Programállapot: Öblítés










¹ Példa

hu Kijelző








Kijelzés	Leírás
	Programállapot: Centrifugálás
End	Programállapot: Program vége
	Programállapot: Szárítás
	Programállapot: Gyűrődésvédelem
	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: A gyerekzár be van kapcsolva. ■ villog: A gyerekzár be van kapcsolva és a készülék használatban van. <p>→ "Gyerekzár kikapcsolása", Oldal 33</p>
 (Less Ironing)	A gyűrődéscsökkentés be van kapcsolva. → "Gombok", Oldal 24
 (Prewash)	Előmosás bekapcsolva. → "Gombok", Oldal 23
Hot	A mosnivaló károsodásának elkerülésére a hűtési folyamat a forgó dobban néhány percig hűti a mosnivalót. Megjegyzés: Ne szakítsa meg a hűtési folyamatot és várja meg, amíg az ajtózár kinyílik.
---	Öblítőstop bekapcsolva.
 (Speed Perfect)	A rövidített programidő be van kapcsolva. → "Gombok", Oldal 23
	A szárítási mód be van kapcsolva.
	A szárítási mód be van kapcsolva.
	A szárítási mód be van kapcsolva.
	A vér folt típus be van kapcsolva.
	A fű folt típus be van kapcsolva.
	A vörösbőr folt típus be van kapcsolva.
	A zsír/étolaj folt típus be van kapcsolva.
	villog: dobtisztítás szükséges. Indítsa el a Cottons 90° (Pamut 90°) programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához. → "Dob tisztítása és pihék eltávolítása", Oldal 34
	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: Az ajtó be van zárva, és nem lehet kinyitni. ■ villog: Az ajtó nincs becsukva. ■ kikapcsol: Az ajtó reteszelése megszűnt, és ki lehet nyitni.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nincs víznyomás. ■ A csapból érkező víz nyomása túl alacsony.
E:35 ¹	Hibakód, hibakijelzés, jel. → Oldal 39
¹ Példa	

8 Gombok

A programbeállítások kiválasztása és módosítása a beállított programtól és a program állapotától függ.







Gomb	Kiválasztás	Leírás
 Temp.	 - 90	A hőmérséklet beállítása. Beállított hőmérséklet °C-ban.
 Spin	 - 1400	Állítsa be a centrifuga-fordulatszámot vagy kapcsolja ki a centrifugálást. Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) A  kiválasztásával a készülék kiszivattyúzza a vizet, és kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad.
 Start/Reload	<ul style="list-style-type: none"> ■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés 	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
 Finished in/Time Dry	24 órás időtartamig	A programbefejezési idő meghatározása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.
 Speed Perfect	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. Megjegyzés: Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.
 Prewash	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához. Megjegyzés: Adagolja az előmosáshoz használt mosószert a mosószer-tartó fiók I-es kamrájába, a főmosáshoz használt mosószert pedig a II-es kamrájába. → "Mosószertartó fiók", Oldal 19

hu Gombok

Gomb	Kiválasztás	Leírás
 Less Ironing	<ul style="list-style-type: none"> ▪ bekapcsolás ▪ kikapcsolás 	<p>Gyűrődéscsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása.</p> <p>A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot.</p> <p>Megjegyzés: Mosás után a ruhaneműben több a maradék nedvesség. Teregetse ki a ruhaneműt közvetlenül a mosást követően, hogy minél kevésbé gyűrődjenek.</p>
 Less Ironing & Finish in/Time Dry	<ul style="list-style-type: none"> ▪ bekapcsolás ▪ kikapcsolás 	→ "Gyerekszár", Oldal 33
 Anti Stain	Többszörös kiválasztás	<p>Válassza ki a folttípust.</p> <p>A hőmérséklet, a dob mozgása és az áztatási idő a folttípushoz igazodik.</p>
 Drying Aim	<ul style="list-style-type: none"> ▪  ▪  ▪  	A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.






9 Programok

Megjegyzés: A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.

Program	Leírás	max. betölt-hető mennyiség (kg) Mo-sás	max. betölt-hető mennyiség (kg) Szá-rítás
Cottons  (Pamut)	Pamutból vagy vászonból készült, strapabíró textíliák mosása. A  Speed Perfect bekapcsolása esetén megfelel rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 90 °C ■ max. 1400 ford./perc 	9,0 5,0 ¹	6,0
Eco 40-60	Pamut és vászon textíliák mosása. Megjegyzés: Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól  60 °C-ig  moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási határfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 1400 ford./perc.	9,0	6,0
Easy-Care  (Kímélő)	Műszálás textíliák mosása. Programbeállítás <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc 	4,0	2,5
Mix 	Pamut, vászon és műszálás textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas.	4,0	2,5







¹  Speed Perfect bekapcsolva

² Szárítás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt-hető mennyiség (kg)	max. betölt-hető mennyiség (kg)
	Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc		
 Delicates/Silk(Finom/Selyem)	Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. Megjegyzés: A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0	- ²
 Wool (Gyapjú)	Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0	1,0
Rinse  (Öblítés)	Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	-	-
 Spin/Drain(Centrifugálás/Szivattyúzás)	Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a  programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	-	-

¹  **Speed Perfect** bekapcsolva



² Szárítás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt-hető mennyiség (kg) Mosás	max. betölt-hető mennyiség (kg) Szárítás
 Gentle Dry (Kímélő szárítás)	Műszál textíliák szárítása. Kímélő program alacsony hőmérsékletekkel kényes textíliákhoz.	–	2,5
 Intensive Dry (Intenzív szárítás)	Lenvászonból vagy pamutból készült textíliák szárítása. Intenzív program strapabíró textíliákhoz való hőmérsékletekkel.	–	6,0
 Hygiene Care	Kényes textíliák higiénés előkezelése. A textíliákat legfeljebb 65 °C-os gőzzel előkeze- li a baktériumok elpusztításához. A textíliák előkezelése után alacsony hőfokon kimossa azokat. Programbeállítás: ■ max. 30 °C ■ max. 1400 ford./perc	4,0	2,5
 Iron Assist	Öltönyök, pamuttextíliák és pehellyel töltött textíliák gyűrődéseinek és levegőből átvett szagának csökkentése. Tipp: A program befejeződése után azonnal vegye ki a textíliákat a gyűrődések elkerülése érdekében. Megjegyzések ■ A rendszer nem szárítja vagy tisztítja a textí- liákat. ■ Ha gyakran használja a  Iron Assist pro- gramot, és a programok között nem használ mosást, akkor a készülékben szagok kép- ződhetnek.	–	1,0
 My Time Dry (My Time szárítás)	Műszál textíliák szárítása. Beállítható időtartamú program.	–	6,0

¹  **Speed Perfect** bekapcsolva

² Szárítás nem lehetséges

hu Programok

Program	Leírás	max. betölt-hető mennyiség (kg) Mosás	max. betölt-hető mennyiség (kg) Szárítás
Super Quick 15'/  Wash & Dry 60'  (Gyors 15'/ Wash & Dry 60')	<p>Pamut, vászon és műszálak textíliák mosása. Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz.</p> <p>Megjegyzés: Ha mosás után szárítani kívánja a ruhaneműt, nyomja meg a  Drying Aim gombot.</p> <p>Programbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 40 °C ■ max. 1200 ford./perc 	2,0	1,0
¹  Speed Perfect bekapcsolva			
² Szárítás nem lehetséges			

10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Forduljon a következőhöz:
→ "Vevőszolgálat", Oldal 47.

	Használat	Rendelési szám
Vízbevezető tömlő hosszabbítása	Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m).	WMZ2381
Tartóhevederek	A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.	WMZ2200
Könyökidom	Vízvezető tömlő rögzítése.	00655300
Emelvény	A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen.	WMZPW20 W
Mosógéptisztító	Tisztítószer a készülék belsejének ápolásához.	00311929

11 Ruhanemű

11.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

Megjegyzés

A ruhanemű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.

- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárat, kapcsokat és patentokat

- kösse össze a szövetöveket, szövetszalagokat és zsinórokat
- távolítsa el a függőnycsipeszeket és ólomszalagokat
- mossa a kis méretű vagy kényes darabokat mosózsákban
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltos ruhaneműt azonnal mossa ki
- a száradt foltos ruhaneműt kezelje elő és többször mossa ki
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba
- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt
- A klórtartalmú fehérítőszerrel előkezelte ruhaneműt többször öblítse ki, mielőtt a dobba helyezi

hu Mosó- és ápolószer

12 Mosó- és ápolószer

A megfelelő mosó- és ápolószer kiválasztásával óvja a készüléket és a ruhaneműt is.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

Megjegyzések

- folyékony mosószer használata esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket
- ne használjon klórtartalmú fehérítőszer
- Ritkán használjon színezőanyagot, mivel a fixálósó kikezdeheti a nemesacélt
- ne használjon színtelenítőszer a készülékben

13 A kezelés alapjai

13.1 A gép bekapcsolása

Követelmény: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.

→ *Oldal 12*

- ▶ Állítsa a programválasztót egy programra.

13.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
→ *"Programok", Oldal 25*

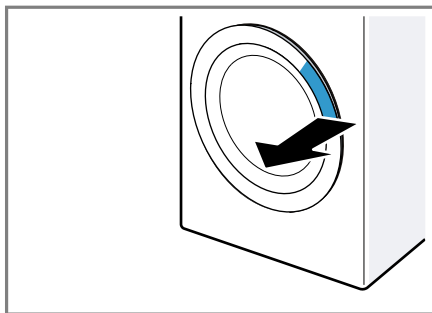
2. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.

→ *"Gombok", Oldal 23*

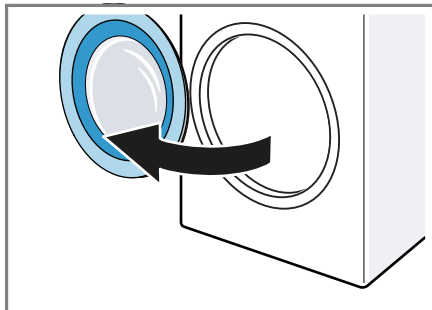
A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.

13.3 Az ajtó kinyitása

1. Nyúljon az ajtó süllyesztett markolatába és húzza meg az ajtót.



2. Nyissa ki az ajtót.



13.4 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

→ *"Programok", Oldal 25*

Követelmények

- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva.
→ "Ruhanemű", Oldal 29
 - A dob üres.
1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
 2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
 3. Csukja be az ajtót.
Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.



13.5 Mosó- és ápolószer be-töltése

Megjegyzés: Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → Oldal 30 vonatkozó utasításokat.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltse be a mosószert.
→ "Mosószertartó fiók", Oldal 19
3. Ha szükséges, töltse be az öblítőszert.
4. Tolja be a mosószertartó fiókot.

13.6 Program indítása

Követelmény: Beállított egy programot. → Oldal 30

1. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** elemet.
- ✓ A dob forog, és megtörténik a töltéfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✓ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: End.
2. Ha a kijelzőn megjelenik a következő:  a ruhanemű nem lesz centrifugálva. A készülék öblítés után kiszivattyúzza a vizet.



Megjegyzések

- Ha nem veszi ki a ruhaneműt a program befejeződését követően, 15 perc múlva bekapcsol a gyűrődéscsökkentés, amely kb. 30 percig tart. A kijelzőn a következő látható: 😊.
Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a gyűrődéscsökkentés megszakításához és a ruhanemű kivételéhez.
- Ha a kijelzőn megjelenik a "Hot" szimbólum, a készülék lehűti a ruhaneműt.
Ha kiálszik a "Hot" szimbólum, a ruhanemű lehűlt.

13.7 Ruhanemű áztatása


Megjegyzés: Az áztatáshoz nincs szükség további mosószerre. A készülék az adagolt mosószert használja az áztatáshoz és a mosáshoz.

Követelmények

- A ruhanemű be van helyezve.
→ Oldal 30
 - A program elindult. → Oldal 31
1. Kb. 10 perccel a program indítása után nyomja meg a(z)  **Start/Reload** elemet.
A program szünetel és ruhanemű áztatható.
 2. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a(z)  **Start/Reload** elemet.

13.8 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után am program állapotától függően hozzáadhatja vagy kiveheti a ruhaneműt.


1. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** elemet.
Mosás közben a készülék működése szünetel. → Oldal 21

hu A kezelés alapjai


Szárítás közben ellenőrzi a készülék, hogy lehet-e ruhaneműt hozzáadni.

Megjegyzés: Ha ruhaneműt szeretne hozzáadni, vegye figyelembe a kijelzőn lévő utasításokat.


→ "Kijelző", Oldal 22

2. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be az ajtót.
5. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** elemet.

13.9 Mosóprogram megszakítása

1. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** elemet.
2. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30

Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.

– Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Rinse**  (**Öblítés**) programot.

– Magas vízállás esetén indítsa el a **Spin(Centrifugálás)** programot, vagy állítson be egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.

→ "Programok", Oldal 25

3. Vegye ki a ruhaneműt.
→ Oldal 32

13.10 Szárítási program megszakítása

- ▶ A programválasztót elforgatva állítsa egy másik programra.
- ✓ Az ajtózár néhány perc lehűlési idő után automatikusan kinyílik.

13.11 Program folytatása öblítés stop után

Követelmények

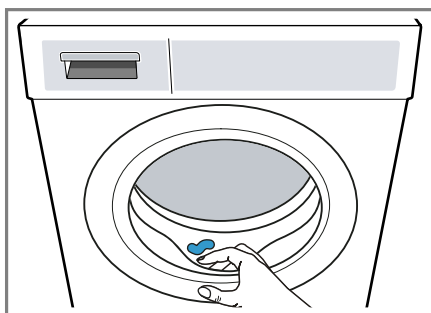
- Az öblítés stop bekapcsolva.
 - Befejeződött a beállított program utolsó öblítése és a ruhanemű az öblítővízben áll.
1. Állítsa be a(z) **Spin(Centrifugálás)** programot vagy egy szivattyúzáshoz való programot. → Oldal 25
 2. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** elemet.

13.12 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

13.13 A készülék kikapcsolása




1. A programválasztót állítsa a **Off** elemre.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Törölje szárazra a gumitömítést és távolítsa el az idegen testet.



4. Hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.





14 Szárítási mód

Néhány programnál meg van adva a szárítási mód. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

Szárítási mód	Leírás
	Többrétegű, vastag, nehezen száradó ruhaneműhöz.
	Normál, egyrétegű ruhaneműhöz.
	Normál, egyrétegű ruhaneműhöz. A ruhanemű még enyhén nedves a program vége után. A gyűrődések megakadályozása érdekében vasalja ki vagy teregesse ki a ruhaneműt.

14.1 Szárítási mód megváltoztatása




Néhány programnál megváltoztathatja a szárítási módot, ha még szárazabb vagy nedvesebb ruhaneműre van szüksége.

1. Állítson be mosási és szárítási vagy szárítási programot.
→ *Oldal 25*
- ✓ A kijelzőn a megadott szárítási mód látható.
2. Nyomja meg a(z)  **Drying Aim** elemet.
- ✓ A kijelzőn a következő látható: ,  vagy .

15 Gyerekzár




Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

15.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **Less Ironing** &  **Finished in/Time Dry** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: .
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyermekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

15.2 Gyerekzár kikapcsolása

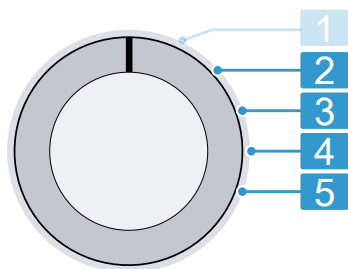
Követelmény: A gyermekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **Less Ironing** &  **Finished in/Time Dry** gombot.
Ha nem akarja a futó programot megszakítani, a programválasztónak a kimeneti programon kell állnia.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

16 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

16.1 Az alapbeállítások áttekintése



Programválasztó programpozíciókkal

- 2** A program végét jelző hangjelzés hangerejének beállítása:
0 (ki) – 4 (nagyon hangos)
- 3** A gombok működtetésekor hallható hangjelzés hangerejének beállítása:
0 (ki) – 4 (nagyon hangos)
- 4** A dobtisztítási emlékeztető bekapcsolása (On) vagy kikapcsolása (OFF).
- 5** A befejezett programok számának kijelzése.

16.2 Alapbeállítások módosítása

1. A programválasztót állítsa az 1. pozícióra. → *Oldal 34*
 2. Nyomja meg a **Spin** gombot, és egyidejűleg állítsa a programválasztót a 2. pozícióba.
- ✓ A kijelző az aktuális értéket mutatja.

3. Válassza ki a kívánt alapbeállítást a programválasztóval. → *Oldal 34*
4. Az érték módosításához nyomja meg az **Finished in/Time Dry** elemet.
5. A módosítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

17 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

17.1 Dob tisztítása és pihék eltávolítása

Tisztítsa meg a dobot hús, 40 °C-on vagy annál alacsonyabb hőfokon történő mosás után, ha a világít, illetve ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, de legalább évente egyszer. Tisztítsa meg a dobot akkor is, ha szárítás után pihék találhatók a ruhaneműn.

⚠ VIGYÁZAT **Sérülésveszély!**

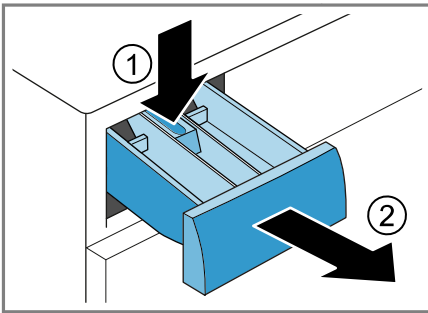
A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60 °C-on.
- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószeradagoló fiókot és hagyja megszáradni.
- ▶ Futtassa le a(a)z **Cottons 90° (Pamut 90°)** programot ruhanemű nélkül, oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóporral vagy a készülék belsejének ápolására alkalmas tisztítószerezrel.
→ *"Tartozékok", Oldal 29*

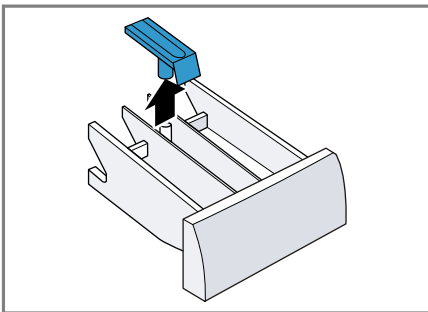
Megjegyzés: Ha csak a pihéket szeretné eltávolítani, nem kell általános mosóport vagy tisztítószer használnia.

17.2 A mosószertartó fiók tisztítása

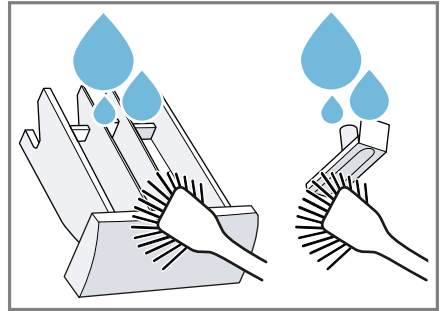
1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



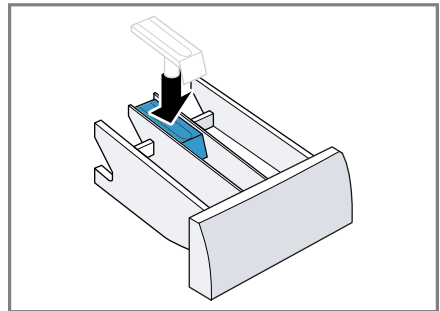
3. Lentről felfelé húzza ki a betétet.



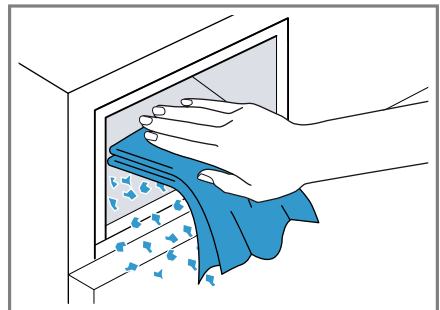
4. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószertartó fiókot és a betétet, majd szárítsa meg azokat.



5. Helyezze be és pattintsa be a betétet.



6. Tisztítsa meg a mosószertartó fiók nyílását.



7. Tolja be a mosószertartó fiókot.

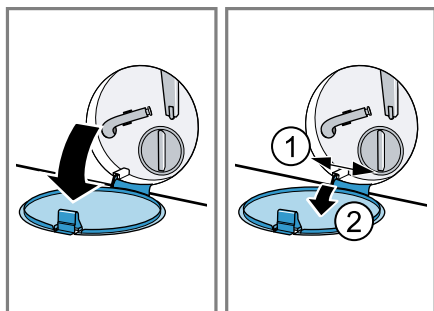
hu Tisztítás és ápolás

17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

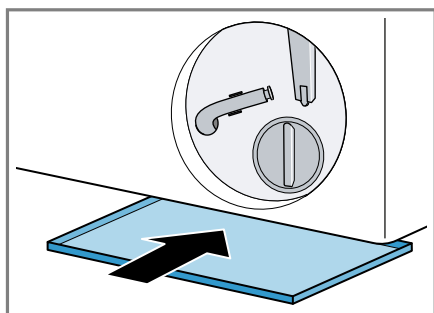
Rendszeresen tisztítsa meg a mosóvízszivattyút, de legalább évente egyszer, valamint zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén.

A mosóvízszivattyú üritése

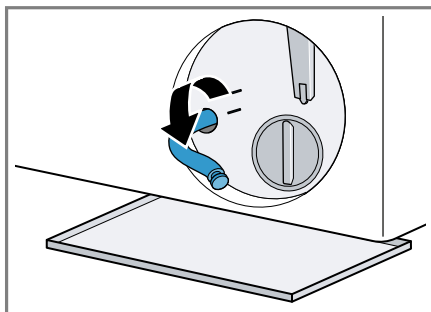
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
→ Oldal 32
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
4. Nyissa ki és vegye le a szervizfedelelet.



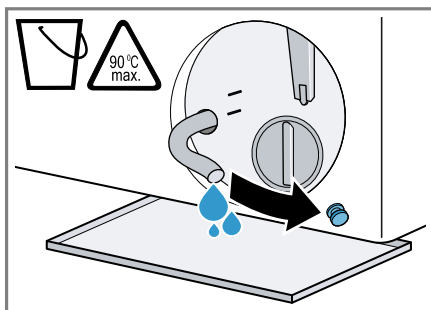
5. A mosóvíz leengedéséhez helyezzen egy megfelelő edényt a nyílás alá.



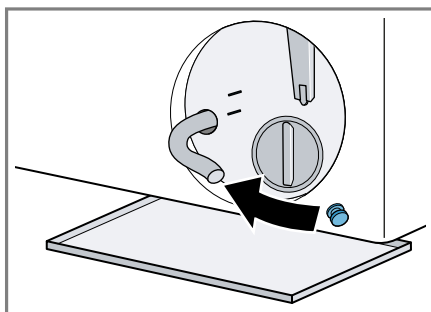
6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.



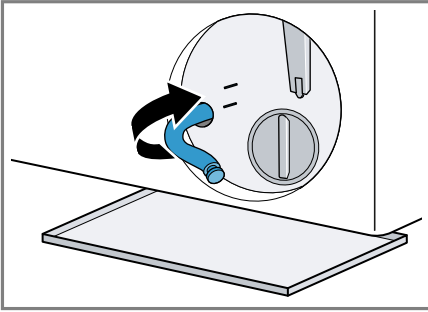
7. **⚠ VIGYÁZAT - Forrázásveszély!** Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.
▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. A leeresztést követően helyezze vissza a zárókupakot.



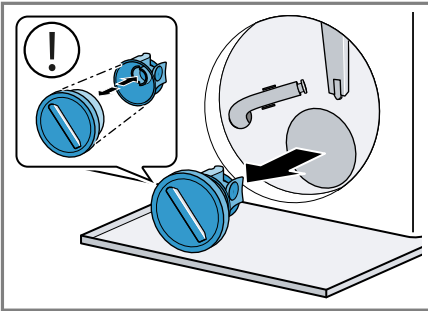
9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.



A mosóvízszivattyú tisztítása

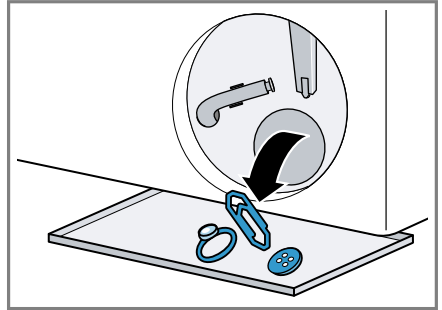
Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 36*

1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelet.
 - Durva szennyeződések következtében a szűrőbetét beszorulhat a szivattyúházba. Lazítsa fel a szennyeződések és vegye ki a szűrőbetétet.

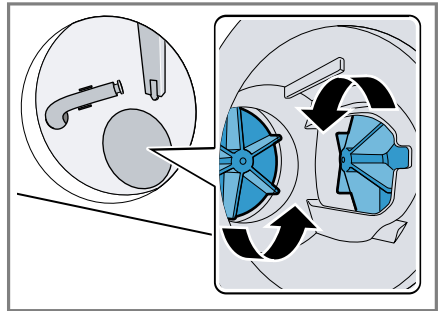


A szivattyúfedél két részből áll, amelyeket a tisztításhoz szét lehet szerelni.

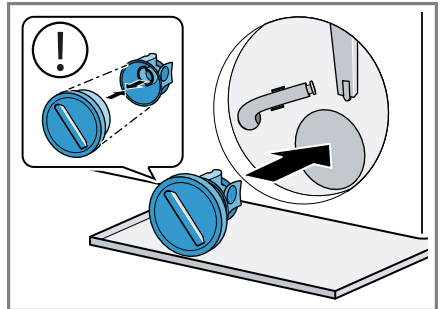
2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.



3. Ügyeljen arra, hogy mindkét lapátkerék forgatható legyen.

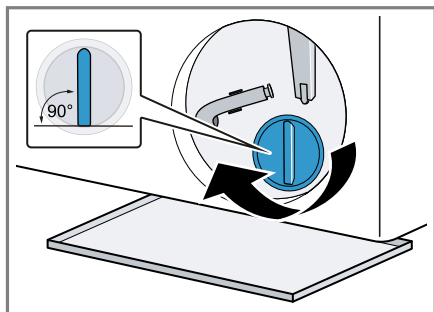


4. Helyezze be a szivattyúfedelet.
 - Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei megfelelően vannak-e felszerelve.



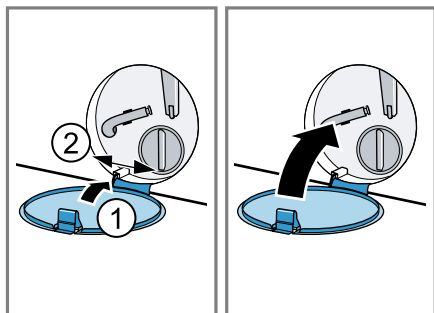
hu Tisztítás és ápolás

5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelet.



A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

6. Helyezze be és csukja be a szervízfedelet.

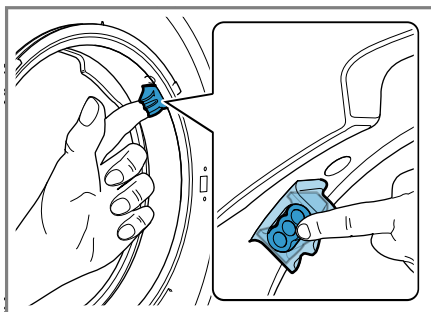


17.4 Tisztítsa meg a tömítőgallér beömlőnyílását

Ellenőrizze rendszeresen a tömítőgallér beömlőnyílását, nem tömődött-e el és tisztítsa meg a beömlőnyílást.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.

2. Távolítsa el a dugulás okát a beömlőnyílásból.



Megjegyzés: Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.





18 Zavarok elhárítása


A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.






FIGYELMEZTETÉS Aramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.


- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.



Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és a(z)  ( Start/Reload) villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja meg a  Start/Reload gombot.
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 A készülék nem szivattyúzza le a mosóvizet.	A vízvezető tömlő túl magasban van csatlakoztatva, meg van törve, becsípődött vagy nem megengedett módon van meghosszabbítva. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a vízvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 15</i>
	A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt.
	A mosóvízszivattyú eltömődött vagy a szivattyúfedél nincs megfelelően felszerelve. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél megfelelően van-e felszerelve. → <i>Oldal 36</i> ▶ Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 36</i>
	Túl sok mosószert adagolt. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószert mennyiségét.
E:60 -2B / E:32 / H:32	A készülék az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.
E:30 -10 / H:95 / 	Zárva van a vízcsap. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyissa ki a vízcsapot.
	A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
E:30 -10 / H:95 / 	<p>▶ Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 15</i></p> <hr/> <p>A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak. ▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőket.</p> <hr/> <p>A víznyomás alacsony. ▶ Ellenőrizze, hogy a vízcsap megfelelő víznyomással rendelkezik-e.</p> <hr/> <p>Vízszintmérő rendszer hibás. A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Várjon kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik.2. Indítsa újra a készüléket. Ha szükséges, indítsa el újra a szivattyúzást.3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 47</i>
E:30 -20	<p>Kritikus működési zavar. ▶ Zárja el a vízcsapot.</p> <p>A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Várjon kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik.2. Indítsa újra a készüléket. Ha szükséges, indítsa el újra a szivattyúzást.3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 47</i>
	<p>Túl sok mosószert adagolt. ▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószer mennyiségét.</p> <hr/> <p>Víz utántöltése megtörtént. ▶ Működés közben ne töltsön további vizet a készülékbe.</p>



Hiba	Ok és hibaelhárítás
Minden más hibakód.	<p>Működési zavar</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Indítsa újra a készüléket. 2. Ha a hiba ismételtten fellép, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 47</i> <p>A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. Ha lehetséges, dokumentálja a hibát fotókkal és videókkal.</p>
Erős habképződés.	<p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Egy evőkanál öblítőszeret keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a II-es kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószer mennyiségét.
 villog.	<p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba. 2. Csukja be az ajtót.
	<p>Dobtisztítás szükséges.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a dobot. → <i>Oldal 34</i>
"Hot" és a dob forog.	<p>Nem hiba. Hűtési folyamat aktív. Nincs tennivaló.</p> <p>Megjegyzés: A hűtési folyamat közben ne módosítsa a programot. A hűtési folyamat legfeljebb 10 percig tart.</p>
A program nem indul el.	<p>A gyerekszár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki a gyerekszárát. → <i>Oldal 33</i> <p> Finished in/Time Dry be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a  Finished in/Time Dry be van-e kapcsolva. → <i>Oldal 23</i>
A program szünetel vagy megszakadt, de az ajtó nem nyitható.	<p>A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa el a Rinse  (Öblítés) programot vagy várja meg, amíg csökken a hőmérséklet. <p>A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa el a Spin(Centrifugálás) programot vagy egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → <i>Oldal 25</i>

hu Zavarok elhárítása

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Az ajtó áramszünet esetén nem nyitható.	Ajtó zárva. ▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → <i>Oldal 46</i>
A dob ránt a program indítása után.	Nem hiba. Belső motorteszt elindítva. Nincs tennivaló.
A dob forog, nem folyik be víz.	Nem hiba. A töltetfelismerés akár 2 percig aktív. Nincs tennivaló.
Nem látható víz a doban.	Nem hiba. A víz a látható tartomány alatt van. Nincs tennivaló.
Többszöri rövid centrifugálás.	Nem hiba. A készülék a kiegyensúlyozatlanságot egyenlítő ki a ruhanemű többszöri elosztásával. Nincs tennivaló.
A készülék rezeg, mozog és hangos zajokat ad ki centrifugálás közben.	A készülék nincs megfelelően beállítva. ▶ Igazítsa be a készüléket. → <i>Oldal 16</i>
	A készülék lábai nincsenek rögzítve. ▶ Rögzítse a készülék lábait. → <i>Oldal 16</i>
	Nem távolította el a szállítási biztosítót. ▶ Távolítsa el a szállítási biztosítót. → <i>Oldal 14</i>
Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen.	 Less Ironing be van kapcsolva. ▶ Válasszon az adott textílfajtához alkalmas mosóprogramot. → <i>Oldal 25</i>
	A készülék az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. Nincs tennivaló.
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	Nem hiba. A készülék elektronikusan optimalizálja a program lefolyását, kiegészítő öblítési fázist iktat be az erős habképződés miatt vagy kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Nincs tennivaló.
A szárítási idő túl hosszú.	A környezeti hőmérséklet 30 °C-nál magasabb. ▶ Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 30 °C-nál alacsonyabb-e.
	Nem megfelelő szellőzés a készülék felállítási helyén. ▶ Gondoskodjon a felállítási hely szellőzéséről.
	A dobben pihék gyűltek fel. ▶ Indítsa el a Cottons 90° (Pamut 90°) programot ruhanemű és mosószer nélkül.
Vízbevezetés a szárítási fázisban.	Nem hiba. A szárítási fázishoz víz szükséges. Nincs tennivaló.
Centrifugálás a szárítási fázisban.	Nem hiba. Termocentrifugálás aktív. Nincs tennivaló.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Zúgó, sziszegő, zümögő vagy szívó hangok.	Nem hiba. Víz folyik a készülékbe, a szakaszos szellőzés aktív vagy a készülék leszivattyúzza a mosóvizet. Nincs tennivaló.
Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.	Idegen test van a mosóvízszivattyúban. ▶ Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 36</i>
Mosószer-maradványok a mosott ruhákon.	A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn. ▶ Indítsa el a Rinse  (Öblítés) programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.
Pihék a ruhaneműn.	A dobban pihék gyűltek fel. ▶ Indítsa el a Cottons 90°(Pamut 90°) programot ruhanemű és mosószer nélkül.
Centrifugálás után a ruhanemű túl nedves.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ Indítsa el a Spin(Centrifugálás) programot. ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. A készülék az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. 1. Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. 2. Indítsa el a Spin(Centrifugálás) programot.  Less Ironing be van kapcsolva. ▶ Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 25</i>
A ruhanemű túl nedves.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ▶ Állítson be az utánszárításhoz egy megfelelő programot. → <i>Oldal 25</i> A betöltött mennyiség túl nagy. ▶ Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 25</i> A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek.
	A beállított szárítási mód nem megfelelő. ▶ Módosítsa a szárítási módot. → <i>Oldal 33</i>
	A betöltési mennyiség túl kicsi. ▶ Állítson be az utánszárításhoz egy megfelelő programot. → <i>Oldal 25</i>

hu Zavarok elhárítása

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A ruhanemű túl nedves.	A készülék nem centrifugálta megfelelően a ruhaneműt. ▶ Mindig a lehető legmagasabb centrifuga-fordulatszámot válassza ki az aktuális mosási programhoz.
Gyűrődések.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ▶ Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 25</i> Magas centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot. A betöltés nem megfelelő. ▶ Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 25</i> ▶ Készítse elő a ruhaneműt. → <i>Oldal 29</i> A ruhanemű szárítás után túl sokáig a dobban marad. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek.
	A könnyen kezelhető textíliákat túl sokáig szárították. ▶ Módosítsa a szárítási módot. → <i>Oldal 33</i>
A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. ▶ Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 12</i> Sérülés esetén cserélje ki a vízbevezető tömlőt.
A vízelvezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. ▶ Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 12</i> Sérülés esetén cserélje ki a vízelvezető tömlőt.
Víz távozik az ajtó alatt.	Az ajtó vagy a karima szennyeződése okoz tömítetlenséget. ▶ Tisztítsa meg az ajtót és a karimát.
A mosószer vagy öblítőszer lecsöpög a tömítógallérról, és összegyűlik az ajtóban vagy a tömítógallér redőjében.	Túl sok mosószer vagy öblítő van a mosószertartó fiókban. ▶ Adagoláskor vegye figyelembe a jelölést a mosószertartó fiókban. → <i>Oldal 31</i>
Vízmaradvány található az  kamrában.	Az  kamrában lévő betét eltömődött. ▶ Tisztítsa meg a mosószertartó fiókot. → <i>Oldal 35</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Öblítőszer van a mosószertartó fiókban.	A kívánt program nem támogatja az öblítőszerhasználatot. <ul style="list-style-type: none">▶ Ellenőrizze, hogy a kívánt program támogatja-e az öblítőszerhasználatot. → <i>Oldal 25</i>
A készülékben szagok képződnek.	A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának. <ul style="list-style-type: none">▶ Tisztítsa meg a dobot. → <i>Oldal 34</i>▶ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

hu Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

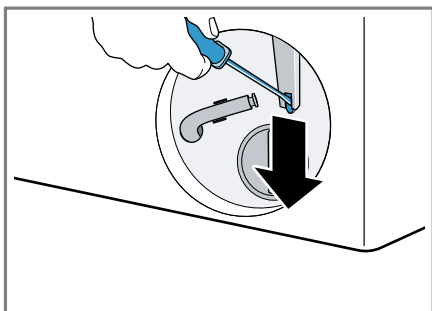
18.1 Vészkioldó

Ajtóreteszelés oldása

Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 36*

1. **FIGYELEM!** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.
2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
3. Csukja be a szervizfedelelet.

19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

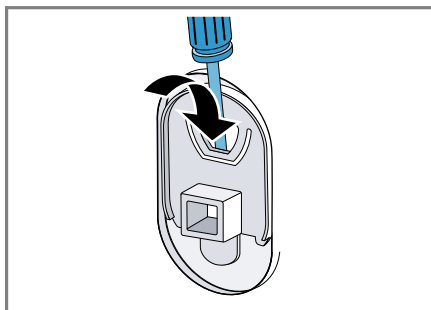
19.1 Készülék leszerelése

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Ürítse ki a vízbevezető tömlőt.
3. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *Oldal 32*
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
5. Engedje le a mosóvizet.
→ *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 36*
6. Szerelje le a tömlőket.

19.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A szállítási károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



Őrizze meg a védőkupakokat.

2. Helyezze be mind a négy szállítási biztosítót.
→ *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 14*

19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkat a következő fejezetben talál:
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12* és
→ *"Üres mosás indítása", Oldal 17.*

19.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlantassa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

20 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típusábláján találja.









A típusábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.



21 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 és EN62512 szabvány szerint történik.

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min) ¹	Energiafogyasztás (kWh/ciklus) ¹	Vízfogyasztás (l/ciklus) ¹	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹	Centrifugafordulatszám (ford./perc) ¹	Marádék nedvesség (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:45	0,900	65,0	37	1400	53,00
Eco 40-60 ²	4,5	2:50	0,420	48,0	30	1400	53,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:25	0,190	36,0	23	1400	53,80
Eco 40-60 + ☀ Drying Aim +  ²	6,0	8:40	3,820	100,0	23	-	-0,1
Eco 40-60 + ☀ Drying Aim +  ²	3,0	5:08	1,920	58,0	22	-	-0,1
Cottons  (Pamut) 20 °C	9,0	3:35	0,550	90,0	23	1400	50,00
Cottons  (Pamut) 40 °C	9,0	3:35	1,300	90,0	42	1400	50,00
Cottons  (Pamut) 60 °C	9,0	3:35	2,000	90,0	60	1400	50,00
Cottons  (Pamut) 40 °C + ↓ Prewash	9,0	4:00	1,350	105,0	41	1400	50,00
Easy-Care  (Kímélő) 40 °C	4,0	2:35	0,900	65,0	43	1400	30,00
Mix  40 °C	4,0	1:10	0,750	50,0	41	1400	55,00

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min) ¹	Energiafogyasztás (kWh/ciklus) ¹	Vízfogyasztás (l/ciklus) ¹	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹	Centrifuga fordulatszám (ford./perc) ¹	Maradék nedvesség (%) ¹
 Wool  (Gyapjú) 30 °C	2,0	0:41	0,180	45,0	22	800	30,00

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

22 Műszaki adatok

Készülék magassága	84,8 cm
Készülék szélessége	59,8 cm
Készülék mélysége	59,0 cm
Készülékmélység zárt ajtóval	63,5 cm
Készülékmélység nyitott ajtóval	107,2 cm
Súly	78,3 kg
Maximális betöltési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszültség	220-240 V, 50 Hz
 Minimális szelési biztosíték	10 A
Névleges teljesítmény	1900-2300 W

Teljesítményfelvétel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kikapcsolt állapot: 0,50 W ■ Bekapcsolt állapot: 0,50 W
Víznyomás	<ul style="list-style-type: none"> ■ Legalább: 100 kPa (1 bar) ■ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar)
Vízbevezető tömlő hossza	150 cm
Vízelvezető tömlő hossza	150 cm
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	210 cm

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1878451> címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat.

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001915808 (040722)

hu